岑兆英鳴謝

我本人因爲于一九八一年四月十七日，那天身體違和往本埠聖羅醫院休養，在醫院中間，多蒙各親朋友好以及各社團機構派人送來鮮花生菓中西畫報親自到醫院慰問。各機構者有雲埠中華會館，中國洪門民治黨各機構，恩平總會館，振華聲藝術研究社，南陽總堂，岑氏宗親會，以及親朋友好，親自駕臨醫院慰問。現本人身體復原。遵醫生囑咐回家休養，未能親身到各團體機構及各親朋友好之府上一一多謝。特此登報向各團體機構親朋友好鳴謝。並祝各位福體安康

一九八一年五月二日

兄弟岑兆英謹上

生意出讓

離雲埠二百咪，唐人餐館半讓，約六十座位，詳情請電話：112-4457-9544謝洽

時裝店廉讓

旺鋪（百老滙西街）宜一人經營，取價二萬五。電話：八七三—八五九一高華實業有限公司梁紹禧電三二四—四七五二

炸魚外賣店急讓

營業時間每天由下午四點至晚上八點，工作簡單，利錢深厚，因無暇兼顧，現割價急讓，只售二萬四千元，請在營業時間內電：五八八—五六二六黃洽。

雜貨菓舖出讓

位于本拿比旺街角生意穩定有大發展機會，大小霜櫃共八座，大部份七成五新，有長批，只取價三萬餘，有意請電陳善猷君接洽 CANADA PERMANENT公司七三四—一七一一。住家二六三—六一一六

唐人埠魚店急讓

設備齊全，生意蒸蒸日上，東主有別業，平價急讓，請晚上七時後電 525 4070

餐廳出讓

木材埠，埠情良好，中西餐廳出讓，全新生財器具，樣樣齊全，十二萬五千。自費電話，下午二時後604-5477-9724謝先生

餐館出讓

兩沙省七十座位連實業，近美墟及渡假勝地，有意請自費電：306-4453-2540

餐館生意實業廉讓

沙省BIG RIVER打獵及釣魚區，獨市唐西餐，樓上有五分房，樓下座位六十，市內設備齊全，人口過千，有意者請電：306-469-2318黃先生治，不接受COLLECT CALL

禮品書店急讓

租平有批期，位於域多利街近五十街，有意請電：三二一—一二七一接洽。

賺錢酒家出讓

生意或連實業均好，該埠居民約十萬餘經營中西菜式每年營業額七十萬，設備一流，有烈酒牌舞池完善酒吧，筵開廿五席生意出讓。取價四十二萬五千，東主另圖別業，有意者請與關太聯系。上午十時至下午二時 604-372-3343 下午五時至晚上十一時 604-374-8188 KAMLOOPS B.C. 自費電話。

十一萬九

屋主過埠特平出賣，四睡房土庫裝修好，東區三十三尺單邊LOT，近巴士站及商場，交通方便，爐頭雪櫃窗簾布全部包括，即刻入伙勿失良機。電話：687-7711叫1310

餐館連實業廉售

離雲埠六十咪，位於旅遊勝地，獨市中西餐館，烈酒牌，埠情良好，有意請電112-858-4933（三時後）

兩睡房城市屋出售

2686 EATON約九百五十尺高土庫另有廚房週末二至五開放電438-3501或939-1311

居住兼投資

20號RS3非農地政府批准分細，現有五年新屋及標準泳池，MAPLE RIDGE區四十五分鐘到唐人街，回港急售，三十三萬，用英語電682-0511叫2550 PAGER留下你的電話。

汽車急售

七一年富豪VOLVO只行六萬五千咪，急售二千一百元，電話263-5745或876-5232

廿二年靚屋平賣

正層三睡房，土庫完成可出租，廿街夾乃磨，近巴士學校公園，十五萬餘，電四三三—〇九九八

新屋建築家自賣

5432 RHODES，四睡房，西班牙式，大辣地，設備齊，星期日下午二時至四時開放，歡迎參觀，請英語電話：874-7502

六年新屋自賣

1075 E. 49街三睡房大廳，樓下兩睡房客飯廳，廚備齊，可租三。電251-4244晚327-6545

工廠招請熟手車衣

工友數名，應徵者須有兩年工廠車衣經驗，薪金優厚，視個人工作能力而定，另有免費牙醫，醫藥及人壽保險，每月勤工獎，並由公司供應午飯，保證長年可靠工作詳情請電七三一—〇七一三或由上午十時至五時（星期一至六）到本廠1916 FIR夾西邊三街面洽。

緬街近白老滙街單房柏文樓出售

樓高三層，上有居房卅間，地面有舖三間，交通便利，建築穩固新裝防火噴水設備完全，符合消防規例，每房包括部份傢俬走廊新蓋地氈，全樓入息每年約八萬四千元，消費連地稅約一萬七千八百元。淨收可達六萬六千元，全盤物業連房停生意傢俬取價五十萬元。欲知詳細請電話與雷澤勛接洽。 CHAK LUI UR KIRK HENRY MACAULAY NICOLLS & MAITLAND CO. LTD. 681-4111 OR 669-0611

新屋出售

▲462 E 19 AVE. 一千三百四十尺地卅三乘一百二十。三睡房三浴室，大理石火爐，地點適中，可選擇你喜歡的地氈，業主接受舊屋換新及可接受舊屋換新及可提供貸款。週末十二時至四時開放。

▲2667 E 23 AVE.，屋地，可代閣下建屋或只賣地。四十二乘一百二十。有景，業主可提供貸款。

▲4337 ST. CATHERINE有屋出售。請英語電話：RICH 327-8661

獨市唐西餐館自賣

沙省NOCSE埠第一號公路，樓上住家四房一廳此處係打獵區本埠有山兵房，有中小學校，有戲院，一年返本有餘，好機會。306-629-3244

屋主平價急賣

東區靚屋近域多利，好區域，樓上及土庫各兩睡房及兩廚房，有蓋車房，地大平正，33×144 屋形美觀，內外如新，屋主急賣，售價十四萬七千元，平通全埠，比一般半一萬元，請來參觀，一看便知抵買之極，買屋良機錯過難逢，星期六日下午一至三時開放，一〇四二E四十九街或早上電三二五—三八七九預約。

餐館出賣

五十至七十座位之餐館出售，有全部酒牌，在市中心正在發展中之工業地區，裝飾美觀，設備佳租期好，勿失良機，有意請英語電話：七三四—三五四七洽

新屋出賣

298-0417 2485 BROCK ST 地三十三乘一百廿二，一千三百尺，三房兩廳，全土庫。

商業樓宇出賣

（一）興旺地點商業樓宇，樓上三個寫字樓，樓下兩個舖位，另有完成土庫，全租滿，有廿萬元按揭可按供。

（二）興旺地點商業樓宇，樓上五組醫生診所，樓下三舖位，全部有批租出。

（三）乃磨埠興旺商業樓宇，及生意出賣，生意中包括唐餐外賣及菓店，另住宅有兩睡房，客廳，飯廳及廚房，開價廿萬餘以上詳情請電問譚銳誠 八七九。九九四一

加華實業。三二四。一零三四。

五月新屋急賣十五萬零六千

離雲埠廿餘咪（約半小時駛車）新發展區高骨林COQUITLAM EAGLERIDGE PLACE全新三睡房靚屋，實用面積約二千平方呎，孖車房，交通利便，步行距離至COQUITLAM MALL 全區共廿四間新屋，僅剩餘兩，三間，因貸款問題，平價急賣，機會千載難逢捷足先得，歡迎舊屋換新屋。

滿堂紅實業公司四三八—一四五五，獨家代理何仲生二七三—三〇〇〇

屋主自賣

近乃磨夾百老滙街，兩美觀睡房，全土庫，屋後陽台，車房，請英語電：二五三—三九七二預約

靚大屋自賣

離高骨林購物中心只五分鐘車距，五睡房兩浴室大客廳後園露台合大家庭，第一銀則四萬五，十厘息實價十三萬三千請英語電二九八—一四五八洽

有屋出賣

WESTRIDGE 7050 BELCARRA DR三睡房，山水風景優美，一個半浴室，兩火爐兩車位，實價十七萬七千有意請英語電二九九—三八八一

雜貨店自賣

做生意可保值，有前途短鐘數，人手不足，八千九廉讓，請電：253-1812或254-0365

生意連實業出售

卡城附近埠仔，唐西餐館，座位仔，唐西餐館，座位四十二，樓上住家兼土庫，取價六萬九千，有意請晚上八時後電：四〇三—五六四—四八〇一

靚屋連全傢俬自賣

十六年新，五房二廳，廚廁全屋窗簾，二副洗衣洗碗冷氣機，盆景花，雙車房有屋蓋園園。電：四三七—四八八二

有屋出賣

▲美觀四睡房屋，實用面積超過二千三百方呎，有六個月新位於設備齊全新區RICHMOND

▲舒適舊式屋一間，近緬街東二十七街，只售價十一萬五千，歡迎查問有關詳情，請電 325 6975 STEPHEN CHEN洽或UNITED REALTY 4379431

北溫靚景

十二年新LOT 77×150 二百呎海景山景泳池，業主回港急售二十五萬逢星期六日下午一至五時開放3063 CONNAUGHT AVE. 電：986-0574

靚屋自賣

1227 E 28 AVE. 兩年新屋，樓上三睡房兩浴室，一四四半方尺地大33×140，土庫有兩睡房，有意請英語電話八七三—〇一六八或三二七—〇七六六洽。

雜貨店自賣

位於繁忙地區，開價八萬九千元，有意者晚六時后請電：271-0951

海景屋自賣

砵摩地，五年新屋急賣五睡房二千三方尺近巴士站及沙灘，康價十四萬九千五電四六一—六二八五

麥健時區靚屋自賣

十六年新，五房兩廚房兩客廳，飯廳，洗衫房，車房及地位，地三十三乘一百三十，兩火爐，七件電器用具，三四五六西廿九街，請英語電話261-8661

埠仔獨市餐館出賣

卑詩遊客埠仔獨市唐番餐館生意出賣，位於交通要道，百一座位，濃淡酒牌，用具齊備，大停車場，埠人口日增，生意大有前途，請函或電（604）836-4646 BOX 534 SICAMOUS B.C. V0E 2V0周洽。

餐館連實業自賣

BC省OLIVER埠，座位六十至七十有餘，有土庫，地方闊大，領有烈酒牌，完善酒巴，經營中西餐開價十二萬九千五，有意者請電437-0050唐洽

亞省賺錢餐館連實業出賣

本人因年老退休，康價出讓，一切生財用具齊備，請來函或致電商議，親身到來一看更宜，以便清楚得知此實乃賺錢最好機會者也。幸勿錯過。124 HUNTFORD ROAD N. E. CALGARY ALTA T2K 3Y9 403-275-0646 403-948-4128

實淨靚屋自售

廿年三睡房，硬木地台土庫全部完成，用料上乘，保養一流，靜中帶旺，交通方便，往唐人街永無候車之苦，地大四十乘一百三十尺，取價實在相宜，只售十六萬九千元，可隨時電約參觀，可立刻遷入324-0243

有屋開放

星期日二時至五時 813 MCLEAN DR. 近唐人街，減價十萬三千。 CENTURY 21 譚先生872-0321 & 325-4153

兩靚屋自賣

百老滙東街二八〇四號，兩睡房無土庫已租每月五百七十五元，取價十二萬九千九百 3275 CLIVE AVE VAN三睡房取價十八萬九千九百經紀勿問，請英語電：四三八—四五九六

置業佳音

▲一年新商業樓，在雲東區，叫價廿九萬五千元。

▲本拿比5348 MEADEDALE DR. 十二年新，三房，土庫完成，有酒吧，二十萬零五千元。

高華實業有限公司 873-8591

李岳穎住宅電話：261-6089

上下層孖屋出賣

十二年新，每層三睡房兩個門牌RT2地段，位於十街與CLARK DR. 近學校，交通，取價二十二萬。 BLUE DIAMOND REALTY 324-1014 MR. LIVINGTON 或 MR. WONG洽。

美觀傢俬出售

客廳傢俬一套，售價一百八十，睡房傢俬一套，售價一百八十，有意請電251-3078 MR. KATSIS

新屋建築家自賣

西班牙式新屋兩間，企連那區，四睡房，大辣地，設備齊全，近學校，公園及購物中心。位於四十五街及JCYCE街角，請英語電話：874-7502

建築商好消息

市區，SXS孖屋地一幅，連批准興建圖則，可建每邊千三百平方呎孖屋，僅取價十五萬，座落於交通利便百老滙街近域多利街，捷足先得機會莫失。

滿堂紅公司：四三八—一四五五 何仲生住家：二七三—三〇〇〇

有屋連地出賣

近三十五號乃磨街，地大33×188，可按照閣下所需建四睡房及土庫屋一間，地點環境好，賣價二十一萬九千。有意請英語電：872-3411

有屋出賣

3735 本那比，羅拔街有舊屋出賣，地大五十乘一百二十，風景優美，賣價十四萬五千。有意請英語電：872-3411

中西餐館出賣

座位九十，有全部酒牌，市中心發修新，生意好，連業或買生意，離雲埠六十哩車程域，有意請自費電話112-7924 44與林洽。

有屋出賣

星期日開放，二時至四時半，7215 INVERNESS ST. VAN. 三美觀睡房，有蓋車房及土庫，地大 33×139。CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LTD. MR. ALVEN 872-0321 或 732-9185

平靚屋自賣

位於仁街七〇三號（703 UNION ST.）連土庫三層，樓上三睡房，土庫一睡房，五年新，貸款十二厘，售價九萬九千元，近唐人街，交通方便，有意者請電：二五四—二九三三五

新屋平賣

位于3329 PARKER ST. 近學校近巴士，非常美麗屋及地氈，風景美觀，有洗碗機及爐頭，有意請在星期六，下午二時至四時，及星期日下午三時至五時，歡迎參觀，舊屋換新屋亦可，有價講，請電：874-2728

孖屋業主自賣

雲東區上下層孖屋全盤番新，1332 ODLUM DR. 十分抵買，開價十五萬七千五百，請電黃先生434-4383

雜貨果舖廉賣

位於大街KINGSWAY，有發展前途，設備良好齊全，有冷房辦公室及廚廁等，業主常出國，無人管理，康價急賣四千九百元請電：八七二—二四四六

靚新屋出賣

近乃磨及英皇道，硬木地台，前後好景，「够格」街「易發又生」號2483 GALT ST 33×122開價十九萬五，電879-5866 879-1092

屋主自賣

九上六尺相連地六房及四房舊屋兩間，每間地大48×155可望申請分爲三幅地，近PNE每間開價十五萬五，投資收租或建屋均可，歡迎建築家用新屋相換，有意請電433-6145